



**AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO SECONDO  
UNI EN ISO 9001:2008  
*QUALITY MANAGEMENT SYSTEM  
CONFORMING TO  
ISO 9001-2008 STANDARD***

**RIV 938S  
TIRAINSERTI OLEOPNEUMATICA  
PER INSERTI DA M3 A M6  
CON REGOLAZIONE A PRESSIONE OLIO  
*RIV 938S  
HYDRO-PNEUMATIC TOOL  
FOR RIVET NUTS FROM M3 TO M6  
WITH OIL PRESSURE REGULATION***



**MANUALE ISTRUZIONI**  
**INSTRUCTION MANUAL**



**CODICE/CODE**

**41435**

**RIV 938S**  
**TIRAINSERITI**  
**OLEOPNEUMATICA PER**  
**INSERTI da M3 a M6**  
**CON REGOLAZIONE A**  
**PRESSIONE OLIO**  
**HYDRO-PNEUMATIC**  
**TOOL FOR INSERTS FROM**  
**M3 TO M6**  
**WITH OIL PRESSURE**  
**REGULATION**

**TIMBRO DISTRIBUTORE AUTORIZZATO**  
**STAMP OF THE AUTHORISED DEALER**



**Rivit S.r.l.**

Via Marconi, 20 – loc. Ponte Rizzoli  
40064 Ozzano dell'Emilia (Bologna) - Italy  
☎: ++39 051 417 11 11 ☎: ++39 051 417 11 29  
[www.rivit.it](http://www.rivit.it) -- [rivit@rivit.it](mailto:rivit@rivit.it)



## **ATTENZIONE!!!!**

**LA RIV938S VIENE FORNITA SENZA KIT.**

**SONO DA CHIEDERE A PARTE SECONDO LE ESIGENZE DELL'UTILIZZATORE.**

*WARNING!!!!*

*RIV938S COMES WITHOUT KITS.*

*KITS HAVE TO BE ORDERED SEPARATELY ACCORDING TO THE USER NEEDS.*

## **CARATTERISTICHE FEATURES**

**L'ATTREZZO MODELLO RIV938S È STATO ANALIZZATO E PROGETTATO TENENDO CONTO DELLE PROBLEMATICHE DEGLI OPERATORI IN MODO CHE L'ASSISTENZA SIA MOLTO LIMITATA.**

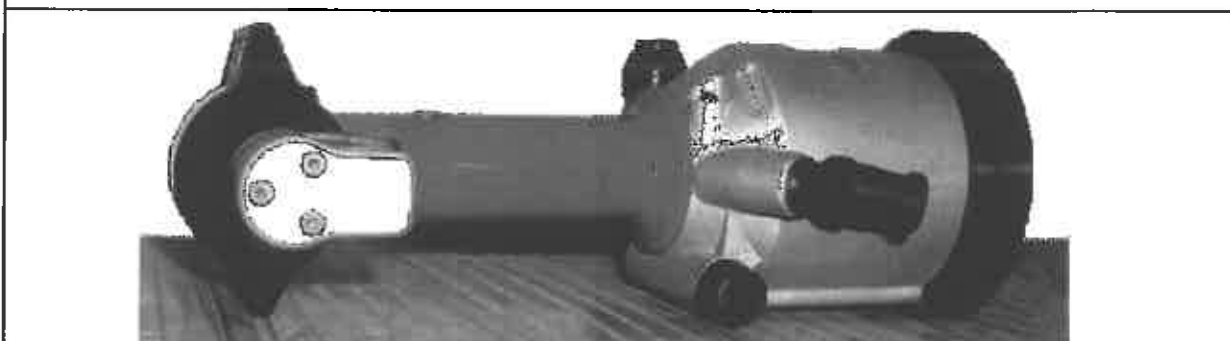
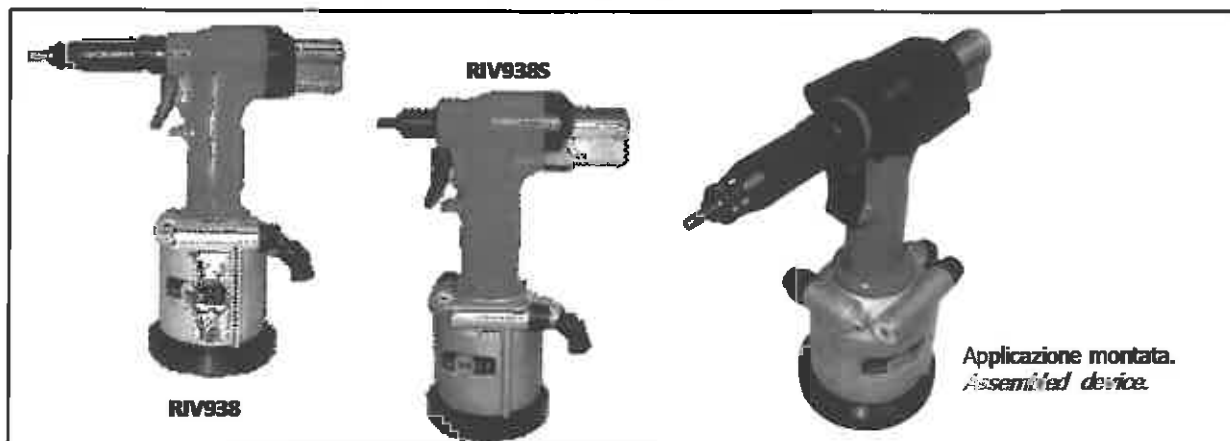
*RIV 938S HAS BEEN DESIGNED AND TESTED TAKING INTO CONSIDERATION THE PROBLEMS OF OPERATORS SO THAT ASSISTANCE IS VERY REDUCED.*

1. Ritorno pistone pneumatico aria (senza molla);
2. Alimentazione pistone aria all'esterno non attraverso il pistone;
3. Tiranti sono delle viti commerciali;
4. Svitamento supplementare sia nel caso in cui l'operatore involontariamente inserisce un inserto non adatto o una male regolazione in cui rimane bloccato;
5. Pulsante unica fase;
6. Non occorre nessuna regolazione al variare dello spessore;
7. Nessun danno al mandrino o tirante, se l'operazione viene ripetuta
8. Peso contenuto
9. Ingombro ridotto
10. Maneggevolezza

1. *Air piston return (without spring);*
2. *Power piston air outwardly, not through the piston;*
3. *Tie rods are now replaced by commercial screws;*
4. *Additional unscrewing in case the user inserts, unintentionally, an unsuitable insert, or in case it gets stuck due to an un-proper regulation.*
5. *One position trigger mechanism*
6. *No adjustments are needed when there is a thickness change in materials;*
7. *No damages occurs to mandrel (or tie rod) if operations are repeated;*
8. *Lightweight;*
9. *Small dimensions;*
10. *Handiness.*

## RIV938 - RIV938S

### PROTEZIONE ALARE (accessorio a richiesta) WING PROTECTION (accessory on request)



Questa protezione alare (Cod. Rivit 42176) è stata ideata per impiegare l'attrezzo nelle fasi di finitura di vari prodotti, dove è necessario fare particolare attenzione.  
Insieme alla base in gomma dell'attrezzo consente di creare un piano di appoggio, evitando in questo modo che ci sia un eventuale contatto con la parte in metallo del corpo.

*This wing protection (Rivit code 42176) is designed to be used during the finishing of various works, when you must take extra care.  
Together with the rubber base, it creates a support for the tool, avoiding any contact of the surface with the metal part of the tool body.*



## INDICE/CONTENTS

### 1 - INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION PAG. 7

- 1.1 COSTRUTTORE/MANUFACTURER
- 1.2 ASSISTENZA/ASSISTANCE
- 1.3 CERTIFICAZIONE E MARCATURA CE/CERTIFICATION AND EC MARKING
- 1.4 GARANZIA/WARRANTY
- 1.5 STRUTTURA DEL MANUALE/MANUAL STRUCTURE
  - 1.5.1 SCOPO E CONTENUTO/PURPOSE AND CONTENTS
  - 1.5.2 DESTINATARI/RECEIVERS
  - 1.5.3 CONSERVAZIONE/PLACING OF THE MANUAL
  - 1.5.4 SIMBOLI UTILIZZATI/SYMBOLS USED

### 2 - DESCRIZIONE MACCHINA TOOL DESCRIPTION PAG. 9

- 2.1 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO/OPERATING SYSTEM
- 2.2 VIBRAZIONI/VIBRATION
- 2.3 EMISSIONI SONORE NOISE LEVEL
- 2.4 DATI TECNICI/TECHNICAL DATA
- 2.5 EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI STANDARD/NOSE ASSEMBLIES AND STANDARD ACCESSORIES
  - 2.5.1 ACCESSORI A RICHIESTA/ACCESSORIES ON REQUEST
    - 2.5.1.1 Kit 938S/03/Kit 938S/03
      - 2.5.1.1.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/03/Kit 938S/03 COMPOSITION
    - 2.5.1.2 Kit 938S/04/Kit 938S/04
      - 2.5.1.2.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/04/Kit 938S/04 COMPOSITION
    - 2.5.1.3 Kit 938S/05/Kit 938S/05
      - 2.5.1.3.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/05/Kit 938S/05 COMPOSITION
    - 2.5.1.4 Kit 938S/06/Kit 938S/06
      - 2.5.1.4.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/06/Kit 938S/06 COMPOSITION

### 3 - RICAMBI SPARE PARTS PAG. 18

- 3.1 PARTI DI RICAMBIO/SPARE PARTS
- 3.2 PARTI DI RICAMBIO DEL GRUPPO MOTORE (KIT 20)  
/SPARE PARTS OF THE MOTOR UNIT (KIT 20)
- 3.3 ORDINAZIONE RICAMBI/ORDERING SPARE PARTS

### 4 - SICUREZZA SAFETY PAG. 21

- 4.1 AVVERTENZE GENERALI/GENERAL WARNINGS
- 4.2 USO PREVISTO/INTENDED USE
- 4.3 CONTROINDICAZIONI D'USO/OPERATING CONTRAINDICATIONS
- 4.4 RISCHI RESIDUI/RESIDUE RISKS
- 4.5 IDENTIFICAZIONE/MATRICOLA/  
IDENTIFICATION/SERIAL NUMBER

### 5 - INSTALLAZIONE INSTALLATION PAG. 23

- 5.1 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE/TRANSPORT AND HANDLING
- 5.2 STOCCAGGIO/STORAGE
- 5.3 COLLEGAMENTI/CONNECTIONS
  - 5.3.1 PNEUMATICO/PNEUMATIC
- 5.4 ALIMENTAZIONE DELL'ARIA/AIR SUPPLY
- 5.5 CONTROLLI PRELIMINARI/PRELIMINARY CHECKS

### 6 - FUNZIONAMENTO OPERATION PAG. 24

- 6.1 ADDETTI/OPERATORS
- 6.2 PREPARAZIONE DELLA MACCHINA E CAMBIO VITE/TOOL PREPARATION AND SCREW REPLACEMENT
- 6.3 INFORMAZIONI/INFORMATION

### 7 - MANUTENZIONE SERVICING THE TOOL PAG. 29

- 7.1 STATO DI MANUTENZIONE/MAINTENANCE STATUS
- 7.2 PULIZIA/CLEANING
- 7.3 MANUTENZIONE ORDINARIA/ORDINARY MAINTENANCE
  - 7.3.1 RIPRISTINO OLIO CIRCUITO OLEODINAMICO/FILLING THE HYDRAULIC CIRCUIT WITH OIL
  - 7.3.2 PARTI SOTTOPOSTE AD AZIONE DI USURA/PARTS SUBJECT TO WEAR

### 8 - INDIVIDUAZIONE GUASTI FAULT DIAGNOSIS PAG. 32

- 8.1 POSSIBILI PROBLEMI/POSSIBLE FAULTS

### 9 - DIAGNOSTICA E RIPARAZIONI FAULT DIAGNOSIS AND REPAIRS PAG. 34

- 9.1 RIPARAZIONI/REPAIRS
- 9.2 RICHIESTA DI ASSISTENZA/REQUESTING ASSISTANCE

### 10 - DEMOLIZIONE DISMANTLING INSTRUCTIONS PAG. 34

- 10.1 DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA/DISMANTLING INSTRUCTIONS

### 11 - ALLEGATI ENCLOSED DOCUMENTS PAG. 34

- 11.1 DICHIARAZIONE/DECLARATION





## 1 - INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION

### 1.1 - COSTRUTTORE MANUFACTURER

La ditta **Rivit S.r.l.** è nata nel 1973, produce e distribuisce Fasteners e attrezzi per il fissaggio (rivettatrici, tirainseriti). Vanta un'esperienza tecnica e può offrire un'ampia gamma di prodotti inerenti ai sistemi di fissaggio.

*Rivit S.r.l. was born in 1973, it produces and distributes in Fasteners and Tools for Fixings (tools for rivets and inserts). The Company boasts much technical experience and offers a wide range of products related to fastening systems.*

**TEL/PHONE ++39 051 4171111**

**FAX ++39 051 4171129**

### 1.2 - ASSISTENZA ASSISTANCE

Per qualsiasi necessità inerente l'uso, la manutenzione o la richiesta di parti di ricambio, il Cliente è tenuto a rivolgersi al distributore di zona autorizzato (oppure direttamente alla *Rivit S.r.l.*), specificando i dati identificativi della Macchina riportati sul cilindro esterno:

*In case you need any assistance concerning the use and the maintenance of the tool, or in case you need to order any spare parts, you shall contact your local authorised dealer (or Rivit S.r.l. directly) specifying the identification/serial numbers of the tool, written on its outer casing:*



C 1

Vedere paragrafo 3  
See section 3

### 1.3 - CERTIFICAZIONE E MARCATURA CE CERTIFICATION AND EC MARKING

La Macchina è realizzata in conformità delle Direttive Comunitarie pertinenti ed applicabili nel momento della sua immissione sul mercato.

Non rientrando la Macchina nell'ALLEGATO IV della DIRETTIVA 2006/42/CE, la *Rivit S.r.l.* provvede alla Autocertificazione per apporre la marcatura CE.

*The tool is manufactured in compliance with the European Directives, which are in force when the tool itself is put on the market.*

*As the tool is not included in ENCLOSURE IV of DIRECTIVE 2006/42/EC, Rivit S.r.l. issues a self-certification to apply the EC marking.*

### 1.4 - GARANZIA WARRANTY

Il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla data riportata sulla relativa Fattura o Bolla di Consegna.

La Garanzia comprende esclusivamente le parti sostituite, con esclusione della mano d'opera.

**Non sono compresi nella Garanzia**, sia gli accessori standard (vedere paragrafo 2.5) sia i danni alla Macchina causati da:

- trasporto e/o movimentazione
- errori dell'Operatore
- mancata manutenzione prevista dal presente Manuale (vedere capitolo 7)
- guasti e/o rotture non imputabili al malfunzionamento della stessa
- normale consumo delle parti soggette ad usura.

La manomissione/sostituzione non autorizzata di parti della macchina, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore potrebbero rappresentare un pericolo di infortunio e sollevano il costruttore dalla garanzia.

La *Rivit* si assume la responsabilità solo se la macchina è difettosa all'origine e decade se l'utilizzatore non si adegua alle istruzioni fornite.

*The warranty has a validity of 12 months, as of the date indicated on the invoice.*

*The warranty only covers replaced parts; labour is not included.*

*The following are not covered by warranty: standard accessories (see section 2.5) and tool damages caused by*

- *transport and or handling,*
- *user's mistakes,*
- *failed servicing/maintenance, as indicated in section 7 of this manual,*
- *faults and/or breakages that are not attributable to tool anomalies.*

- normal consumption of consumables.

The warranty is invalidated both in case of unauthorised tampering/replacements of tool components and in case of use of accessories, tools or consumables different to those recommended by the manufacturer, which could even cause injuries to the tool's user.

Rivit S.r.l. assumes responsibilities only if the tool is originally defective, but declines all forms of responsibility if the user fails to follow the instructions given.

## 1.5 - STRUTTURA DEL MANUALE MANUAL STRUCTURE

Il Cliente deve leggere con estrema attenzione le informazioni riportate nel presente Manuale, in quanto una corretta Predisposizione, Installazione ed Utilizzazione della Macchina, costituiscono la base del rapporto Costruttore - Cliente.

This instruction manual must be read with particular attention by the Customer, as the correct pre-arrangement, installation and use of the tool, are the correct basis for a good relationship between Manufacturer and Customer.

### 1.5.1 - SCOPO E CONTENUTO PURPOSE AND CONTENTS

Questo Manuale ha lo scopo di fornire al Cliente tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo della Macchina, sia in grado di gestire la stessa nel modo più autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto Tecnico, il Funzionamento, la Manutenzione, i Ricambi e la Sicurezza.

**Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla Macchina, gli Operatori ed i Tecnici Qualificati devono leggere attentamente le istruzioni contenute nella presente pubblicazione.**

In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare la Rivit S.r.l. per ottenere i necessari chiarimenti.

The manual herein has the purpose of providing the Customer with all the information needed not only to use the tool correctly, but also to manage it self-sufficiently and safely. It includes information concerning technical aspects, operation, maintenance, spare parts and safety.

**Users and Qualified Technicians must read the instructions given herein thoroughly before starting to use the tool.**

If you have any doubts on the meaning of the instructions given, please do not hesitate to contact Rivit S.r.l. for further explanations.

### 1.5.2 - DESTINATARI RECEIVERS

Il Manuale in oggetto è rivolto sia all'Operatore che ai Tecnici abilitati alla Manutenzione della Macchina.

**I Conduttori non devono eseguire operazioni riservate ai Manutentori o ai Tecnici qualificati.**

La Rivit S.r.l. non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

The manual herein has been written for both the operators and the technicians enabled to service the tool.

**Operators must not carry out jobs reserved to service and/or qualified technicians.**




Rivit S.r.l. is not liable for any damage deriving from the failed observance of this rule.

### 1.5.3 - CONSERVAZIONE PLACING OF THE MANUAL

Il Manuale di Istruzioni deve essere conservato nelle immediate vicinanze della Macchina, dentro un apposito contenitore e, soprattutto, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

This instruction manual must be kept near the tool, inside a dedicated container and, above all, away from liquids or anything else that may compromise its legibility.

### 1.5.4 - SIMBOLI UTILIZZATI SYMBOLS USED

SIMBOLO SYMBOL	SIGNIFICATO MEANING	COMMENTO COMMENT
 P ...	PERICOLO HAZARD	Indica un pericolo con rischio per l'Utilizzatore. This highlights a hazard with risk for the user.
 A ...	AVVERTENZA WARNING	Indica un'avvertenza o una nota su funzioni chiave o su informazioni utili. Prestare la massima attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo. This points out a warning/note on key functions or useful information. Read the texts indicated by this symbol with utmost attention.
 C ...	CONSULTAZIONE CONSULT	Occorre consultare il Manuale Istruzioni prima di effettuare una determinata operazione. Consult the instruction manual before carrying out a specific procedure.

## 2 - DESCRIZIONE MACCHINA TOOL DESCRIPTION

### 2.1 - PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO OPERATING SYSTEM

La Tirainseriti oleopneumatica, RIV 938S con regolazione a pressione olio (forza), viene utilizzata con:

- inserti filettati femmine RIVSERT, da M3 a M6

Il sistema oleopneumatico utilizzato e le parti meccaniche che compongono la struttura interna della RIV 938S, rispetto ad altri modelli di tirainseriti, danno un'ottima affidabilità in riduzione dei problemi dovuti all'usura dei componenti, con conseguente aumento di durata e funzionalità. Le soluzioni tecniche adottate riducono le dimensioni e il peso della macchina rendendo la RIV 938S assolutamente maneggevole.

*The hydro-pneumatic RIV 938S, with oil pressure regulation, is designed to place the following fasteners:*

- RIVSERT female threaded inserts (from M3 to M6)

*The hydro-pneumatic system and the mechanical components used in the inside structure of the RIV 938S, when compared with other riveting tools, result to be much more reliable. A tool feature is a reduction of the problems caused by the wear and tear of the components, and consequently the tool will last much longer and work better. The adopted technical solutions, make the RIV 938S smaller and lighter: the result is a very handy tool.*

### 2.2 - VIBRAZIONI VIBRATION

In condizioni di impiego conformi alle indicazioni di corretto utilizzo, le vibrazioni non sono tali da fare insorgere situazioni di pericolo.

*When used correctly, i.e. in compliance with the instructions given, the tool does not produce any dangerous vibration.*

### 2.3 - EMISSIONI SONORE NOISE LEVEL

La Macchina è progettata e realizzata in modo da ridurre alla sorgente il livello di emissione sonora; infatti il livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato A nel posto di lavoro dell'operatore non supera 80 dB (A).

In ogni caso, le informazioni citate, consentiranno all'Utente della Macchina di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio a cui è sottoposto.

*The tool is designed and manufactured in such a way that the noise level results to be very low. The weighed equivalent continuous acoustic pressure level A in the operator position is indeed below 80 dB (A).*

*The information given can, in any event, allow the tool user to better evaluate the possible and eventual risks of danger.*

## 2.4 - DATI TECNICI TECHNICAL DATA

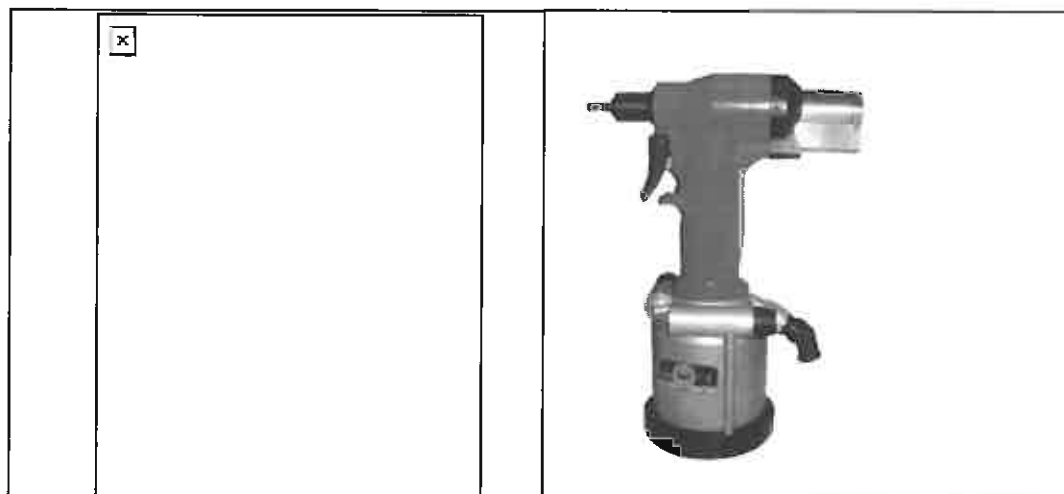
Di seguito sono riportati i dati e le caratteristiche tecniche della Macchina a cui occorre fare riferimento per ogni eventuale contatto con l'Assistenza Tecnica della Rivit S.r.l.

The following table provides the technical data and features of the tool, to which you must refer when contacting the Technical Assistance Department of Rivit S.r.l.

TABELLA 2.4 A - DATI E CARATTERISTICHE  
TABLE 2.4 A - TECHNICAL DATA AND FEATURES

<b>PRESSIONE ARIA DI ESERCIZIO/AIR WORKING PRESSURE</b>	6 bar
<b>PRESSIONE ARIA MIN - MAX/MIN - MAX AIR PRESSURE</b>	5 - 7 bar
<b>CONSUMO ARIA PER CICLO A 6 BAR/AIR CONSUMPTION PER CYCLE AT 6 BAR</b>	5 litri
<b>CORSA MAX/MAX STROKE</b>	6,5 mm
<b>MAX FORZA/MAX FORCE</b>	14.000 N
<b>VELOCITÀ MOTORE (AVVITAMENTO) MOTOR SPEED (SPIN ON)</b>	1600 rpm
<b>VELOCITÀ MOTORE (SVITAMENTO) MOTOR SPEED (SPIN OFF)</b>	2000 rpm
<b>PESO/WEIGHT</b>	1,70 Kg
<b>VIBRAZIONI/VIBRATIONS</b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>RUMOROSITÀ/NOISE LEVEL</b>	76 dB (A)

Figura 2.5 - A/ Figure 2.5 - A



**2.5 - EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI STANDARD**  
**NOSE ASSEMBLIES AND STANDARD ACCESSORIES**

Gli equipaggiamenti di seguito citati, sono riferiti a Macchine facenti parte della Produzione di serie.  
Eventuali forniture speciali, potrebbero, di conseguenza, richiedere particolari diversi da quelli elencati.

*The nose assemblies stated hereafter refers to standard tools.*

*Any special tool could consequently require special parts, different to those listed.*

Figura 2.5 - A / Figure 2.5 - A





RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION	RIV 938S-TIRAINSERITI OLEOPNEUMATICA CON REGOLAZIONE PRESSIONE OLIO (FORZA) RIV 938S-HYDRO-PNEUMATIC TOOL FOR INSERT WITH OIL PRESSURE REGULATION (FORCE)
Fig.2.5-A	41435	1	RIV 938S-TIRAINSERITI OLEOPNEUMATICA IN CASSETTA RIV 938S-HYDRO-PNEUMATIC TOOL FOR INSERTS (IN CASE)	
50.	30644	1	OLIO IDRAULICO TIPO ISO VG 32 100CC HYDRAULIC OIL TYPE ISO VG 32 100CC	
51.	03698	1	VALIGIA IN PLASTICA PLASTIC CASE	
53.	41707	1	PERNO DOPPIO REGOLAZIONE CORSA E EMERGENZA EMERGENCY AND STROKE REGULATION DOUBLE PIN	
54.	41542	1	CHIAVE REGOLAZIONE MM 3,0 REGULATION WRENCH MM. 3,0	
55.	26716	1	CHIAVE 12MM WRENCH 12MM	
56.	16616	1	CHIAVE 14MM WRENCH 14MM	
57.	32105	1	CHIAVE 18MM WRENCH 18MM	
-	-	1	MANUALE DI ISTRUZIONI INSTRUCTION MANUAL	



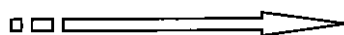
### 2.5.1 - ACCESSORI A RICHIESTA ACCESSORIES ON REQUEST

La Macchina può essere fornita con diverse opzioni a seconda del tipo di prodotto da utilizzare.  
The tool can be supplied with different accessories, according to the kind of fastener to be placed.

#### 2.5.1.1 - PER APPLICAZIONE RIVSERT: FOR RIVSERT PLACING

	KIT	CODICE Code
	938S/03	37584
	938S/04	37585
	938S/05	37586
	938S/06	37587

I vari kit vanno avvitati in questa  
posizione



You have to screw the different  
kits in this position



L'utilizzatore deve acquistare i seguenti KIT in relazione al prodotto da applicare.

The user has to buy the following kits separately, choosing the correct one according to the fastener to be used.

2.5.1.1.1 KIT 938S/03 – KIT PER RIVSERT M3  
KIT 938S/03 –KIT FOR RIVSERT M3

Figura 2.5 – B  
Figure 2.5 - B



RIP. Fig.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
Fig. 2.5 - B	37584	1	KIT938S M3 KIT938S M3

2.5.1.1.1.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/03  
KIT938S/03 COMPOSITION

Figura 2.5 – C  
Figure 2.5 - C

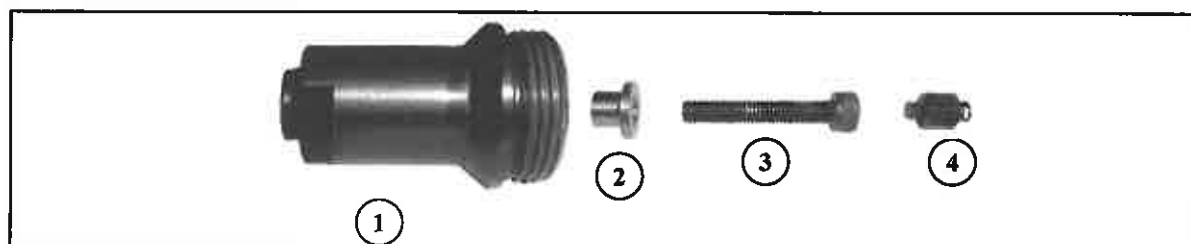


TABELLA 2.5 – A  
TABLE 2.5 – A

RIP. Fig.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1.	37511	1	TESTINA PER VITE M3 HEAD FOR M3 SCREW
2.	37565	1	RIDUZIONE PER VITE M3 ADAPTER FOR M3 SCREW
3.	37566	1	VITE TCCEI M3X25 12.9 UNI5931/DIN912 SOCKET CAP SCREW M3X25 12.9 UNI5931/DIN912
4.	40215	1	INNESTO ESAGONALE C/MOLLA PER VITE M3 HEXAGONAL JOINT WITH SPRING FOR M3 SCREW

**2.5.1.1.2 KIT 938S/04 – KIT PER RIVSERT M4**  
*KIT938S/04 –KIT FOR RIVSERT M4*

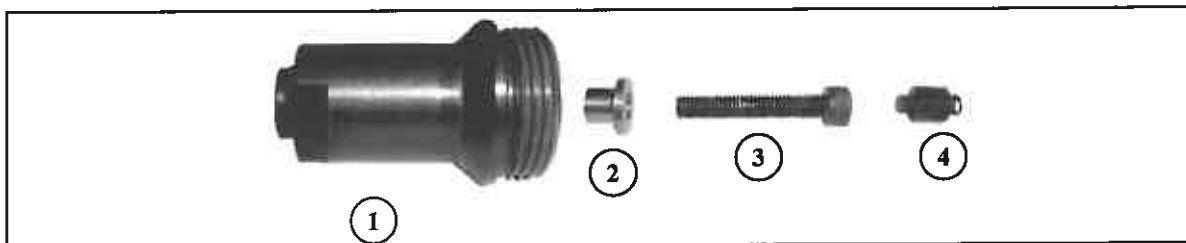
**Figura 2.5 – D**  
*Figure 2.5 - D*



RIF. <i>REF.</i>	CODICE <i>CODE</i>	Q.TA <i>QTY</i>	DESCRIZIONE <i>DESCRIPTION</i>
Fig. 2.5 - D	37585	1	KIT938S M4 <i>KIT938S M4</i>

**2.5.1.1.2.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/04**  
*KIT938S/04 COMPOSITION*

**Figura 2.5 – E**  
*Figure 2.5 - E*



**TABELLA 2.5 – B**  
*TABLE 2.5 - B*

RIF. <i>REF.</i>	CODICE <i>CODE</i>	Q.TA <i>QTY</i>	DESCRIZIONE <i>DESCRIPTION</i>
1.	37569	1	TESTINA PER VITE M4 <i>HEAD FOR M4 SCREW</i>
2.	37574	1	RIDUZIONE PER VITE M4 <i>ADAPTER FOR M4 SCREW</i>
3.	37575	1	VITE TCCEI M4x25 12.9 UNI5931/DIN912 <i>SOCKET CAP SCREW M4x25 12.9 UNI5931/DIN912</i>
4.	34706	1	INNESTO ESAGONALE C/MOLLA PER VITE M4 <i>HEXAGONAL JOINT WITH SPRING FOR M4 SCREW</i>



2.5.1.1.3 KIT 938S/05 – KIT PER RIVSERT M5  
KIT 938S/05 –KIT FOR RIVSERT M5

Figura 2.5 – F  
Figure 2.5 - F



RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
Fig. 2.5 - F	37586	1	KIT938S M5 KIT938S M5

2.5.1.1.3.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/05  
KIT938S/05 COMPOSITION

Figura 2.5 – G  
Figure 2.5 - G

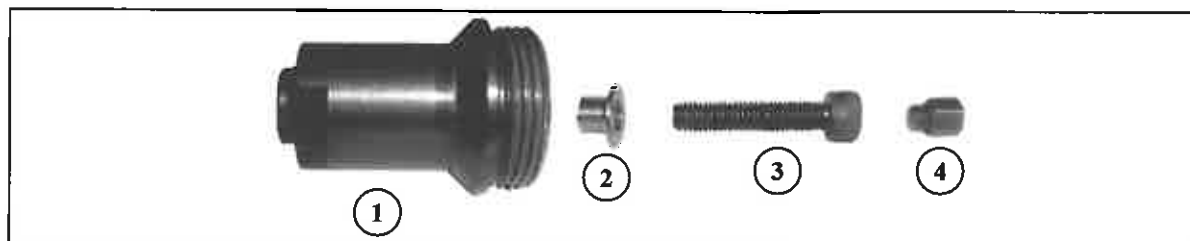


TABELLA 2.5 – C  
TABLE 2.5 - C

RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1.	37577	1	TESTINA PER VITE M5 HEAD FOR M5 SCREW
2.	37578	1	RIDUZIONE PER VITE M5 ADAPTER FOR M5 SCREW
3.	37579	1	VITE TCCEI M5x25 12.9 UNI5931/DIN912 SOCKET CAP SCREW M5x25 12.9 UNI5931/DIN912
4.	34720	1	INNESTO ESAGONALE PER VITE M5 HEXAGONAL JOINT FOR M5 SCREW

**2.5.1.1.4 KIT 938S/06 – KIT PER RIVSERT M6**  
KIT 938S/06 –KIT FOR RIVSERT M6

Figura 2.5 – H  
Figure 2.5 - H



RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
Fig. 2.5 - H	37587	1	KIT996 M6 KIT996 M6

**2.5.1.1.4.1 COMPOSIZIONE KIT 938S/06**  
KIT938S/06 COMPOSITION

Figura 2.5 – I  
Figure 2.5 - I

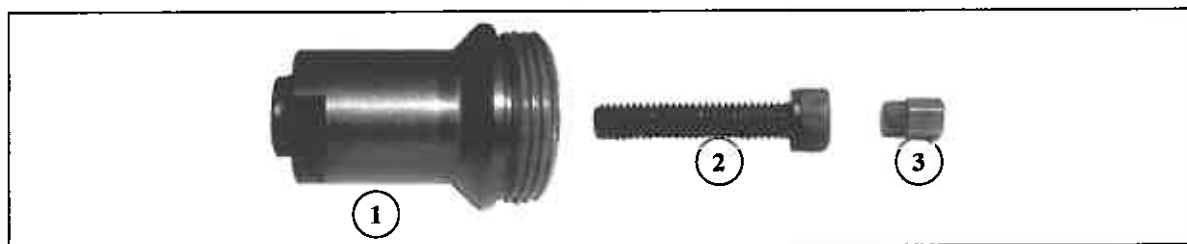


TABELLA 2.5 – D  
TABLE 2.5 – D

RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TA QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1.	37581	1	TESTINA PER VITE M6 HEAD FOR M6 SCREW
2.	37582	1	VITE TCCEI M6x30 12.9 UNI5931/DIN912 SOCKET CAP SCREW M6x30 12.9 UNI5931/DIN912
3.	34725	1	INNESTO ESAGONALE PER VITE M6 HEXAGONAL JOINT FOR M6 SCREW

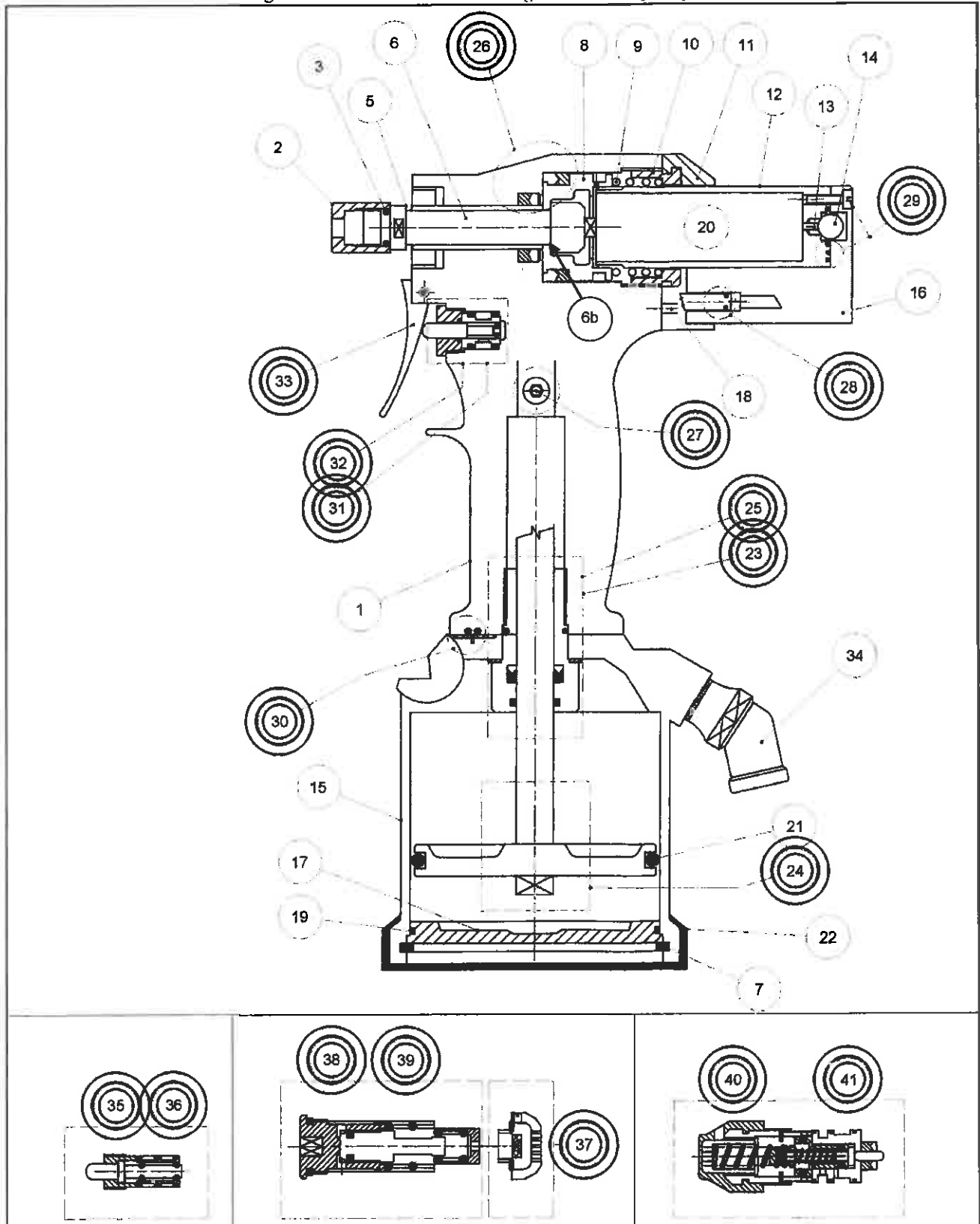
**Resta inteso che qualsiasi modifica e/o aggiunta di accessori, deve essere esplicitamente approvata e realizzata a cura della Rivit S.r.l.**

*It goes without saying that any modifications and/or additional accessories must be explicitly approved and manufactured by Rivit S.r.l.*

### 3 - RICAMBI SPARE PARTS

#### 3.1 - PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS

Figura 3.1 - A - Parti di ricambio/ Figure 3.1 - A - Spare parts



Vedere Figure 3.1 - A  
See Figures 3.1 - A

TABELLA 3.1 - A / TABLE 3.1 - A

RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TÀ QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION	RIF. REF.	CODICE CODE	Q.TÀ QTY	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1.	41531	1	CORPO IMPUGNATURA HANDLE CASING	22.	41651	1	BASE IN GOMMA RUBBER BASE
2.	37590	1	GHIERA BLOCCAGGIO VITE SCREW BLOCKING RING NUT	23.	41774	1	KIT GUARNIZIONI 3 PZ GASKET KIT 3 PIECES
3.	30684	1	OR O-RING	24.	41525	1	KIT PISTONE - STELO - OR 4 PZ PISTON - STEM - O-RING KIT 4 PIECES
5.	37573	1	ADATTATORE ADAPTER	25.	41573	1	KIT GUIDA STELO COMPLETA 5 PZ COMPLETE STEM GUIDE KIT 5 PIECES
6.	43232	1	PERNO ROTAZIONE ROTATING PIN	26.	41510	1	KIT GUARNIZIONI PISTONE 2 PZ PISTON GASKET KIT 2 PIECES
6b.	43737	1	RONDELLA DI RASAMENTO SKIMMER WASHER	27.	41757	1	KIT TAPPO OLIO CON RONDELLA OIL CAP KIT WITH WASHER
7.	30932	1	SEEGER SNAP RING	28.	41756	1	KIT TUBI ARIA CON OR 6 PZ AIR HOSES KIT WITH O-RING 6 PIECES
8.	43116	1	PISTONE OLIO OIL PISTON	29.	41511	1	KIT OR + VITI 5 PZ O-RING KIT + SCREWS 5 PIECES
9.	41517	1	MOLLA SPRING	30.	41523	1	KIT GUARNIZIONE PIANA + OR FLAT GASKET KIT + O-RING
10.	41518	1	GHIERA RING NUT	31.	41512	1	KIT OR 4 PZ O-RING KIT 4 PIECES
11.	41519	1	PROTEZIONE PROTECTION	32.	41569	1	KIT COMPLETO CON OR 7 PZ KIT COMPLETE WITH O-RING 7 PIECES
12.	37615	1	CORPO MOTORE MOTOR CASING	33.	41534	1	KIT LEVA - SPINA LEVER - PIN KIT
13.	37613	1	ASTA ROD	34.	32355	1	ATTACCO ARIA SNODATO FILETTO 1/4" + 1/4" GAS + ROND. ALL SUPPLE AIR CONNECTION THREAD 1/4" + 1/4" GAS + ALUMINIUM WASHER
14.	30960	1	SFERA BALL	35.	41570	1	KIT COMPLETO CON OR 8 PZ KIT COMPLETE WITH O-RING 8 PIECES
15.	41528	1	CORPO ARIA AIR BODY	36.	41566	1	KIT OR 5 PZ O-RING KIT 5 PIECES
16.	41520	1	DISTRIBUTORE DISPENSER	37.	42916	1	KIT DEFLETTORE 3 PZ BUFFLE KIT 3 PIECES
17.	37623	1	FONDELLO BOTTOM	38.	41558	1	KIT OR 7 PZ O-RING KIT 7 PIECES
18.	41521	1	SPINA PIN	39.	41571	1	KIT COMPLETO CON OR 13 PZ KIT COMPLETE WITH O-RING 13 PIECES
19.	37622	1	OR O-RING	40.	41544	1	KIT GUARNIZIONI 7 PZ GASKET KIT 7 PIECES
20.	37610	1	GRUPPO MOTORE MOTOR UNIT	41.	41572	1	KIT COMPLETO 18 PZ KIT COMPLETE 18 PIECES
21.	32356	1	OR O-RING				

## 9 - DIAGNOSTICA E RIPARAZIONI FAULT DIAGNOSIS AND REPAIRS

### 9.1 - RIPARAZIONI REPAIRS

Per assicurare la funzionalità e la sicurezza della Macchina, qualsiasi intervento di riparazione deve essere eseguito esclusivamente dal distributore di zona autorizzato o dal Centro Assistenza Tecnica della Rivot S.r.l. (vedere paragrafo 1.2).

*To ensure the operational efficiency and safety of the tool, all repair jobs shall be carried out exclusively by the local authorised dealer or by the Technical Assistance Service of Rivot S.r.l. (see section 1.2).*

### 9.2 - RICHIESTA DI ASSISTENZA REQUESTING ASSISTANCE

Per qualsiasi tipo di informazione relativa all'Uso, alla Manutenzione, alla Installazione, alle Riparazioni, ecc. la Rivot S.r.l. si ritiene sempre a disposizione delle richieste del Cliente.

Da parte di quest'ultimo è opportuno porre i quesiti in termini chiari, con riferimenti al presente Manuale e alle istruzioni elencate al paragrafo 1.2.

*For any information concerning Use, Maintenance, Installation, Repair and so on, Rivot S.r.l. is at the Customer's full disposal for all enquiries.*

*When making enquiries the customer is requested to be absolutely clear and to make always reference to this Manual and, in particular, to the instructions given in section 1.2.*

## 10 - DEMOLIZIONE DISMANTLING INSTRUCTIONS

### 10.1 - DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA DISMANTLING INSTRUCTIONS

All'atto della Demolizione è necessario separare le parti in materiale plastico che devono essere inviate a raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente.

Per quanto concerne la massa metallica della Macchina, è sufficiente la suddivisione tra le parti acciaiuse e quelle in altri metalli o leghe, per un corretto invio al riciclaggio per fusione.

L'olio contenuto nella Macchina non deve essere disperso nell'ambiente, ma occorre avvalersi delle ditte autorizzate al suo smaltimento.

*When demolishing the tool you need to separate the plastic parts, which are to be disposed of in compliance with current Regulations.*

*As for the bulk metal part of the tool, simply split-up the steel parts from those in other metals or alloys and send to be melted down and recycled.*

*The oil drained from the tool must not be thrown outdoors but handed over to an authorised spent oil disposal centre.*

## 11 - ALLEGATI ENCLOSED DOCUMENTS

### 11.1 - DICHIARAZIONE DECLARATION

È allegata la seguente Dichiarazione:

- Dichiarazione di Conformità alla DIRETTIVA 2006/42/CE.

*The following declaration is enclosed:*

- Declaration of Conformity to DIRECTIVE 2006/42 EC.











## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DECLARATION OF CONFORMITY

**RIVIT S.r.l.**  
**Via Marconi, 20 - loc. Ponte Rizzoli - 40064 Ozzano Emilia (Bologna) - Italy**

**DICHIARA  
DECLARE**

nella persona di:  
*in the person of:*  
**Manuele Avanzolini**  
(Responsabile Legale)  
(Managing Director)

sotto la propria esclusiva responsabilità che la Macchina  
*under our sole responsibility that the tool*

**RIV 938S**

N Matricola/Serial No. : 140

alla quale questa dichiarazione si riferisce è:  
*to which this declaration relates is:*

**CONFORME  
IN CONFORMITY**

alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE  
*with the provisions of the Machine Directive 2006/42/EC*

Documentazione tecnica presso:  
*Technical documentation at:*

**RIVIT S.r.l.**  
**Via Marconi, 20 - loc. Ponte Rizzoli**  
**40064 Ozzano Emilia (Bologna) - Italy**

Ozzano, il \_\_\_\_\_

Firma/Signature









**Rivit S.r.l. Via Marconi, 20 – loc. Ponte Rizzoli 40064 Ozzano dell’Emilia (Bologna) Italy**  
**Phone. 0039 051 4171111 Fax 0039 051 4171129**

**[www.rivit.it](http://www.rivit.it) - [rivit@rivit.it](mailto:rivit@rivit.it)**